

MAUBEUGE 3000 8117

Bordereau de livraison: A0001716566

From:	To:
0090016200 - MCA MAUBE	0025566103 - MAGNA MODUG
RG UCM MAUBEUGE ATELIER EMBOUTISSAGE	MAGNA PT S.P.A 4 VIA DIE CICLAMINI
59600 MAUBEUGE	70026 MODUGNO
FRANCE	ITALIE
For RENAULT SAS3	
Date: 2025-08-26	
Identifiant transport: P238299102	Inmatriculations: +++/QAPL039

EMBALLAGE VIDE

Matière	Type d'emballage	Masse unitaire (kg)	Quantité
METALLIC	MFM—1353	180.000	80

Total (kg): 14400.000

EMBALLAGE PLEIN

Matière	Type d'emballage	Masse unitaire (kg)	Quantité
---------	------------------	---------------------	----------

Total (kg):

Numéro du document de transport:

Expéditeur:

Tampon:

USINE DE MAUBEUGE
GARE 46
RECEPTION LE

26 AOUT 2025

Point intermédiaire 1 Tampon 1	Point intermédiaire 2 Tampon 2	Point intermédiaire 3 Tampon 3
Commentaire:	Commentaire:	Commentaire:

Mar. 2985560065

MAGNA PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
CE e P IVA 04736850728

A

1 Ispragač (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays) Renault maubeuge 53 330 France			MEĐUNARODEN TOVAREN LIST LITRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 0596100 Na ovoj prevozu će se primeniti konvencija za dogovori za međunarodan prevoz na stoki po pat, bez obzir na bilo koji sprotivni propisi. Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire, a la Convention relative au contract de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Priemač (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna Modugno 70026 Italie			16 Prevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur (nom, adresse, pays) VASKO TRANSPORT d'ILE VASILE VIA MALPASSO 12A BOVOLONE 37051		
3 Mesto i datum na prevzemanje na pratkata (mesto i zemlja) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, pays) Modugno Italie			17 Drugi prevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur successif (nom, adresse, pays) GRANIE ANNA AUTOTRASPORTI Via Crocifisso, 3 - 70027 PALO DEL COLLE (BA) Tel. 393.8985380 - 335.6517576 Partita IVA: 08709830726		
4 Otpremno mesto (mesto, zemlja, datum) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, pays, date) Maubeuge France 26/08/25			18 Zabeleški i ograničavanja na prevoznik Reserves et observations du transporteur Biser Vasko@pec.it		
5 Dodatna dokumentacija Dokuments annexes					
6 Oznaka i broj Marques et numeros		7 Broj na paketi Nombre des colis	8 Vid na ambalaža Mode d'emballage	9 Vid na stokata Nature de la merchandise	10 Statistički broj No. statistique
80 emballages vides					11 Bruto težina kg. Poids brut. kg 14600
					12 Zapremina m³ Cubage m³
13 Nalog na ispragačot za carinski i drugi formalnosti Instructions de l'expéditeur			19 Posebni dogovori Conventions particulieres DH 757MM QAPL 039 LKWA 9296947 7304B/508/0358		
14 Odredbi za plaćanje patarina Prescriptions d'affranchissement ☐ Franko / Franko ☐ Ne franko / No Franko			20 Plaća A payer par Prevozni trošci Prix de transport Namaluvanje Reductions Saldo Solde Dodatak Suppléments Ostanati trošci Frais accessoires + Vkupno Total		
21 Dostavljeno vo Etablie a			15 Plaćanje pri isporakata Remboursament		
22 USINE DEL MAUBEUGE 63 11 40 RECEPTION LE: 26 AOUT 2025			23 GY 547 GK DOBI SPED d.o.o. ul. hrvatskih dragovoljaca Kusić - Pakrac 411 OIB: 50024121816		
Potpis i oznaka na ispragačot Signature et timbre de l'expéditeur			Potpis i oznaka na prevoznikot Signature et timbre du transporteur		
24 Pratkata ja prevzemanja Marchandises reçues MAGNA T S.R.A. Via de Macellini 4 70026 Modugno (BA) C.F. e P.IVA 04786053728 06/09/25			Potpis i oznaka na priemačot Signature et timbre du destinataire		

 Rubrike uokvireni so debeli crti gi popolnuva prevoznikot
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

 1-15
 19+21+22
 1-15

 Popolneno na odgovornost na ispragačot
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

 * Vo slučaj na opazna reka, vpišete go označevanje za toa vo zadnji red za opise na pratkata so navedenje na naredni broj, bukva i oznaka ADR*
 * En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, a la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et le cas échéant la lettre.

No.

No.

No.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

LETTERA DI VETTURA

INTERNATIONAL
CONSIGNMENT NOTE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

Questo è sottoposto alla convenzione internazionale sui contratti per il trasporto stradale delle merci (CMR), indipendentemente da ogni altra disposizione contraria in materia.

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

1. Absender (Name, Strasse und No., Ort, Land)
2. Empfänger (Name, Strasse und No., Ort, Land)
3. Ort und Datum der Übernahme der Güter (Ort, Land)
4. Ablieferungsort der Güter (Ort, Land, Datum)
5. Zusätzliche Dokumente
6. Zeichen und Nummer
7. Anzahl der Colli
8. Art der Verpackung
9. Bezeichnung der Güter

1. Mittente (nome, Via e numero, Localita, Stato)
2. Destinataro (nome, Via e numero, Localita, Stato)
3. Localita e data del ricevimento della merce (Localita e Stato)
4. Localita di spedizione della merce (Localita, Stato, Data)
5. I documenti aggiunti
6. Contrassegno e numero
7. Numero dei colli
8. Specie d'imballaggio
9. Genere di merce

1. Sender (name, address, country)
2. Consignee (name, address, country)
3. Place of delivery of the goods (Place and Country)
4. Place of taking over of the goods (Place, Country, Date)
5. Annexed documents
6. Marks and Nos
7. Number of packages
8. Method of packing
9. Nature of the goods

10. Statistik Nummer
11. Bruttogewicht in Kg.
12. Umfang in m3
13. Anweisungen des Absenders (Zoll und andere Formalitäten)
14. Entschädigung
15. Sonstige Vereinbarungen
16. Transporteur (Name, Adresse, Land)
17. Sukzessive Transporteure (Name, Adresse, Land)
18. Bemerkungen und Vorbehalte der Transporteurs
19. Besondere Vereinbarungen
20. Bezahlt vom: Absender Valuta Empfänger Transportkosten Deckung Ermässigung Zusatzkosten Ubriges Zusammen

10. Numero statistico
11. Peso lordo in kg
12. Volume in m3
13. Ordinanze del mittente (dogana e altre formalita)
14. Rimborso
15. Altri accordi
16. Transportatore (nome, indirizzo, stato)
17. Altri trasportatori, che si includono (nome, indirizzo, stato)
18. Le annotazioni e ritenimenti del trasportatore
19. Accordi particolari
20. A pagamento del: Mittente valuta Destinataro Spese del trasporto Riduzione Saldo Aggiunta Altre spese Totale

10. Statistical number
11. Gross weight in kg.
12. Volume in m3
13. Sender's instructions (Customs and other formalities)
14. Reimbursement
15. Directions as to freight payment
16. Carrier (name, address, country)
17. Successive carriers (name, address, country)
18. Carrier's reservations and observations
19. Special agreements
20. To be paid by: Sender/Currency/Consignee/Carriage charges Deductions Balance Supplem. charges Other charges Total

21. Ausgefertigt am 19
22. Unterschrift und Stempel des Absenders
23. Unterschrift und Stempel des Transporteurs
24. Sendung erhalten Datum

21. Rilasciato il 19
22. Firma e timbro del mittente
23. Firma e timbro del trasportatore
24. La merce ricevuto Data

21. Established on 19
22. (Signature and stamp of the sender)
23. (Signature and stamp of the carrier)
24. Goods received: place and date

am 20 (Unterchrift und Stempel des Empfängers)
Der Absender füllt einschliesslich 1-15 und 21+22 aus;
Rubrik und eingeramt mit dicker Umrandung füllt der Transporteur aus.

il 20 Firma e timbro del destinatario
Il mittente riempie inclusivamente dal 1-15 e 21+22.
Le rubriche, incorniciate con le grosse linee riempie il trasportatore.

on 20 (Signature and stamp of the consignee)
To be filled in by the sender 1-15 including 21+22.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

*Im Falle gefährlicher Ware wird die Bemerkung in der Letzten Reihe für die Ware beschreibung eingetragen mit der Angabe der laufenden Nummer, Buchstabe und Bezeichnung ADR.

*Nel caso della merce pericolosa, iscrivete la nota di questo nell'ultima linea della colonna per la descrizione della merce, con il citare il successivo no. lettera e con il segno ADR.

*In case of danberous goods mention on the last line of the column the particulars of the class, the item numer with the letter, if any, and the initials "ADR"

25/10/00

25/10/00

25/10/00